



## 4-SCHEIBEN-TOASTER

Art.-Nr.: 74141 / T-04

DE EN FR NL TR

Bedienungsanleitung  
Instruction manual  
Manuel d'instructions  
Gebruiksaanwijzing  
Kullanım kılavuzu



## WICHTIGE INFORMATION VOR GEBRAUCH

### Lesen Sie die Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Gerät verwenden!

- Die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Gerät führen.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf.
- Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.
- Das Gerät ist nur für den privaten Haushalt konzipiert und nicht für den gewerblichen Gebrauch.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen und nicht im Freien.

## SICHERHEITSHINWEISE

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden, es sei denn,

sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.

- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem betrieben zu werden.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Von Elektrogeräten können Gefahren für Haus- und Nutztiere ausgehen. Des Weiteren können Tiere auch einen Schaden am Gerät verursachen. Halten Sie deshalb Tiere grundsätzlich von Elektrogeräten fern.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages. Achten Sie beim Gebrauch des Gerätes darauf, dass die Anschlussleitung nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, immer am Stecker, nie am Kabel ziehen.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor.
- Der Toaster ist ausschließlich zum Toasten von Brotwaren wie Toastbrot, Brötchen, dickerer Scheiben Schnittbrot u. Ä. konzipiert.
- Führen Sie keine Metallgegenstände in den Toaster ein.

- Lassen Sie den Toaster während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie den Toaster so auf, dass die während des Gebrauchs entstehende Hitze gut abziehen kann. Stellen Sie den Toaster nicht unter einen Hängeschrank oder in eine Ecke.
- Reinigen Sie den Toaster regelmäßig und entfernen Sie die Brotkrümmel (siehe Kapitel „Reinigung“).
- Verwenden Sie den Toaster auf keinen Fall in der Nähe oder unterhalb von brennbaren Materialien wie zum Beispiel Gardinen.
- Beachten Sie, dass die Gerätefüße an der Unterseite des Toasters durch Oberflächen, auf denen sie stehen oder durch die dort verwendeten Reinigungsmittel angegriffen oder aufgeweicht werden können. Legen Sie ggf. eine rutschfeste Unterlage unter den Toaster.
- Der Toaster und der Brötchenaufsatz sowie die getoasteten Brotwaren werden während des Gebrauchs heiß, so dass Sie sich daran verbrennen können. Berühren Sie den Toaster nicht während des Gebrauchs oder wenn er vom Gebrauch noch heiß ist.
- Nutzen Sie immer den vorgesehenen Ausklappschalter, um den Brötchenaufsatz ein oder auszuklappen.
- Berühren Sie den Brötchenaufsatz nicht mit der bloßen Hand.
- Entnehmen Sie die getoasteten Brotwaren erst, wenn Sie von

dem Toaster angehoben wurden.

- Der Toaster besitzt einen Überhitzungsschutz. Bei Überhitzung durch Fehlgebrauch wird der laufende Toastvorgang automatisch beendet. Sie können den Toaster erst wieder verwenden, wenn er sich auf Raumtemperatur abgekühlt hat.

## LIEFERUMFANG

1. Toaster
2. Separater Brötchenaufsatz
3. Bedienungsanleitung

## GERÄTEBESCHREIBUNG



1. Krümelschublade
2. Röstschacht
3. Separater Brötchenaufsatz
4. Bedientaste
5. Bräunungsregler
6. Tasten Abbruch, Aufwärmen und Auftauen

## TECHNISCHE DATEN

Modell:	74141 / T-04
Netzspannung:	220-240V~50-60Hz
Schutzklasse::	I
Leistung:	1400 Watt

## VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

- Verpackungsmaterial ist kein Kinder-spielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien. Entfernen Sie auch eventuelle Transportsicherungen.
- Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Beschädigungen und reinigen Sie das Gerät.
- Beim ersten Gebrauch kann es zu einer leichten Geruchsentwicklung kommen. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung, z. B. über ein geöffnetes Fenster.
- Vor der ersten Inbetriebnahme muss der Toaster auf der höchsten Bräunungsstufe aufgeheizt werden, ohne dass dabei Brotwaren enthalten sind. Wiederholen Sie diesen Vorgang dreimal und lassen Sie den Toaster zwischen den einzelnen Durchläufen abkühlen.

## INBETRIEBNAHME

- Wickeln Sie das Netzkabel von der Kabelaufwicklung an der Unterseite des Toasters ab.
- Führen Sie das Netzkabel durch die Kabel-Aussparung.
- Stellen Sie den Toaster auf eine ebene, stabile und hitzebeständige Fläche, so dass die bei der Verwendung auftretenden

de Wärme gut abziehen kann.

- Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose mit Schutzkontakten.

## BROTWAREN TOASTEN

- Stellen Sie den Bräunungsregler auf den gewünschten Bräunungsgrad:  
1 = sehr helle Bräunung  
6 = sehr dunkle Bräunung (nur für große Scheiben bei dunklem Brot geeignet)
- Stecken Sie die gewünschte Menge Brotwaren in den Röstschacht.
- Drücken Sie die Bedientaste nach unten, bis sie einrastet. Die Bedientaste rastet nur ein, wenn der Netzstecker des Toasters in eine stromführende Steckdose eingesteckt ist. Drücken Sie die Stopp-Taste, wenn Sie den Toastvorgang vorzeitig unterbrechen wollen.
- Sobald der gewählte Bräunungsgrad erreicht ist, schaltet sich der Toaster automatisch aus. Die getoasteten Brotwaren werden dann automatisch angehoben.
- Warten Sie mit dem nächsten Toastvorgang mindestens eine Minute bis sich das Gerät abgekühlt hat, andernfalls könnte der Toaster überhitzen.

## AUFWÄRMFUNKTION

- Mit der Aufwärmfunktion können Sie Brotwaren erwärmen, ohne sie weiter zu bräunen. Nutzen Sie diese Funktion zum Beispiel, wenn Brot bereits getoastet und wieder abgekühlt ist.
- Stecken Sie dazu die gewünschte Menge Brotwaren in den Röstschacht.
- Stellen Sie den Bräunungsregler auf Stufe 1.
- Drücken Sie die Bedientaste nach unten, bis sie einrastet.
- Drücken Sie die Aufwärm-Taste. Zur Bestätigung leuchtet die Taste nun bis zum Ende des Vorgangs auf.

- Der Vorgang wird automatisch beendet, wenn die Brotware wieder aufgewärmt wurde. Der Vorgang kann aber auch manuell durch drücken der Stopp-Taste unterbrochen werden.

## **BRÖTCHEN AUFBACKEN**

- Drücken Sie die Taste für den Brötchenaufsatz nach unten. Der Aufsatz wird nach oben geklappt.
- Legen Sie ein oder zwei Brötchen auf den Brötchenaufsatz.
- Stellen Sie den Bräunungsregler auf den gewünschten Bräunungsgrad.
- Drücken Sie die Bedientaste nach unten, bis sie einrastet. Die Bedientaste rastet nur ein, wenn der Netzstecker des Toasters in eine stromführende Steckdose eingesteckt ist.
- Sobald der gewählte Bräunungsgrad erreicht ist, schaltet sich der Toaster automatisch aus.
- Drehen Sie die Brötchen vorsichtig um und schalten Sie den Toaster wieder ein. Sobald der gewählte Bräunungsgrad erreicht ist, schaltet sich der Toaster erneut automatisch aus.

## **AUFTAUFUNKTION**

- Entfernen Sie überschüssiges Eis von der zu toastenden Brotware.
- Stecken Sie die gewünschte Menge Brotware in den Röstschacht.
- Stellen Sie den Bräunungsregler auf den gewünschten Bräunungsgrad.
- Drücken Sie die Bedientaste nach unten bis sie einrastet.
- Drücken Sie die Auftau-Taste. Zur Bestätigung leuchtet die Taste nun bis zum Ende des Vorgangs auf.
- Der Vorgang wird automatisch beendet, wenn die Brotware aufgetaut und fertig getoastet wurde. Der Vorgang kann auch

manuell unterbrochen werden durch drücken der Stopp-Taste.

## **REINIGUNG**

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker.
- Lassen Sie den Toaster vollständig abkühlen.
- Wischen Sie das Gehäuse des Toasters von außen mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch ab.
- Ziehen Sie die herausnehmbare Krümel-schublade regelmäßig heraus und leeren Sie diese.
- Sollte sich Backware im Röstschacht verhakt haben und nicht automatisch nach dem Toasten angehoben werden, gehen Sie folgendermaßen vor:
  1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
  2. Lassen Sie den Toaster abkühlen.
  3. Drehen Sie den Toaster auf die Seite, so dass die Backware herausfallen kann. Falls erforderlich verwenden Sie einen Holzstab, z. B. einen Kochlöffelgriff, um die verklemmte Brotscheibe zu entfernen.

## **AUFBEWAHRUNG**

Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort auf.

## **ENTSORGUNG**

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Werfen Sie das Gerät nicht in den normalen Hausmüll. Das Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.



Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.

Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

## **GARANTIE**

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

### **GARANTIEBEDINGUNGEN**

- Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie die Originalquittung auf. Sie ist der Kaufnachweis.
- Innerhalb von drei Jahren ab Kaufdatum, wenn ein Material- oder Produktionsfehler auftritt, werden das Produkt gemäß der von uns gewählten Option kostenlos ersetzen oder reparieren.
- Es wird davon ausgegangen, dass das Gerät innerhalb der angegebenen Laufzeit mit Quittung und einer kurzen schriftlichen Beschreibung des Mangels eingereicht wird. Die Beschreibung muss Angaben zum Defekt enthalten und wann dieser aufgetreten ist.
- Durch den Austausch, die Reparatur oder den Austausch des Produkts beginnt keine neue Garantiezeit.
- Die bereits beim Kauf bestehenden Schäden oder Mängel müssen sofort nach dem Auspacken der Ware angezeigt werden.
- Material- oder Herstellungsfehler sind

garantiert, leicht beschädigte oder zerbrechliche Komponenten wie Akkumulatoren oder Glas jedoch nicht unter der Garantie abgedeckt.

- Die Garantie deckt keine Mängel oder Schäden ab, die durch unsachgemäße Verwendung, bei Nichteinhaltung der Bedienungsanleitung oder Wartung entstanden sind.

### **ABWICKLUNG IM GARANTIEFALL**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild des Gerätes, dem Verkaufskarton oder der Bedienungsanleitung.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie bitte die folgende Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Dort wird Ihnen das weitere Vorgehen ausführlich beschrieben.

Tel.: +49 2154 470 26-610

E-Mail: [info@hatex24.de](mailto:info@hatex24.de)



## **IMPORTANT INFORMATION BEFORE USE**

### **Read the operating instructions and safety instructions carefully before using the device!**

- Failure to observe the operating instructions may result in serious injury or damage to the device.
- Keep the operating instructions for further use.
- If you pass the device on to third parties, be sure to include these operating instructions.
- The device is designed for private household use only and not for commercial use.
- Only use the device indoors and not outdoors.

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

- If the safety instructions are ignored, the manufacturer cannot be held liable for any damage.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision, unless they are older than 8 years and supervised.
- Children younger than 8 years must be kept away from the unit and the connecting cable.
- This unit is not intended to be operated with an external timer or a separate remote control system.
- If the connecting cable of this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its customer service or a similarly qualified person in order to prevent hazards.
- Electrical equipment can pose hazards to pets and livestock. Furthermore, animals can also cause damage to the device. Therefore, always keep animals away from electrical devices.
- Protect the device from moisture, dripping or splashing water. There is a risk of electric shock.
- When using the device, make sure that the power cord is not pinched or crushed.
- To pull the power plug out of the socket, always pull on the plug, never on the cable.
- To avoid hazards, do not make any modifications to the device.
- The toaster is designed exclusively for toasting bread products such as toast, rolls, thicker slices of sliced bread, and the like.
- Do not insert any metal objects into the toaster.
- Do not leave the toaster unattended during operation.
- Place the toaster so that the heat generated during use can easily escape. Do not place the toaster under a wall cabinet or in a corner.
- Clean the toaster regularly and



remove bread crumbs (see chapter „Cleaning“).

- Never use the toaster near or underneath combustible materials such as curtains.
- Note that the appliance feet on the underside of the toaster can be attacked or softened by surfaces on which they stand or by the cleaning agents used there. If necessary, place a non-slip pad under the toaster.
- The toaster and the bun attachment as well as the toasted bread items become hot during use, so you can burn yourself on them. Do not touch the toaster during use or when it is still hot from use.
- Always use the fold-out switch provided to fold the bun attachment in or out.
- Do not touch the bun attachment with your bare hand.
- Do not remove toasted bread items until they have been lifted from the toaster.
- The toaster has an overheating protection. In case of overheating due to misuse, the toasting process in progress will automatically stop. You cannot use the toaster again until it has cooled down to room temperature.

## SCOPE OF DELIVERY

1. Toaster
2. Separate bun warmer
3. Instruction manual

## DEVICE DESCRIPTION



1. Crumb tray
2. Toasting tray
3. Separate bun attachment
4. Control button
5. Browning control
6. Cancel, warm up and defrost function

## TECHNICAL DATA

Model:	74141 / T-04
Mains voltage:	220-240V~50-60Hz
Protection class::	I
Power:	1400 Watt

## BEFORE FIRST USE

- Packaging material is not a child's toy. Children must not play with the plastic bags. There is a risk of suffocation.
- Remove all parts from the packaging and remove all packaging materials. Also remove any transport locks.
- Check the scope of delivery for completeness and damage and clean the unit.
- A slight odor may develop during initial use. Ensure sufficient ventilation, e.g. via an open window.
- Before using the toaster for the first time, it must be heated up to the highest browning level without any bread products in it. Repeat this process three times and allow the toaster to cool down

between each run.

- socket with protective contacts.

## COMMISSIONING

- Unwind the power cord from the cord wrap on the bottom of the toaster.
- Feed the power cord through the cord hole.
- Place the toaster on a flat, stable and heat-resistant surface so that the heat generated during use can dissipate easily.
- Insert the power plug into a power outlet with protective contacts.

## TOAST BREAD PRODUCTS

- Set the browning control to the desired degree of browning:  
1 = very light browning  
6 = very dark browning (only suitable for large slices of dark bread).
- Insert the desired amount of bread into the toasting chute.
- Press the operating button down until it engages. The control button only engages when the mains plug of the toaster is inserted into a live socket. Press the stop button if you want to interrupt the toasting process prematurely.
- As soon as the selected browning level is reached, the toaster switches off automatically. The toasted bread items are then automatically lifted.
- Wait at least one minute until the appliance has cooled down before starting the next toasting process, otherwise the toaster could overheat.

## WARM-UP FUNCTION

- The reheat function allows you to heat

bread products without browning them further. Use this function, for example, if bread has already been toasted and cooled down again.

- To do this, insert the desired amount of bread products into the toasting chute.
- Set the browning control to level 1.
- Press the control button down until it clicks into place.
- Press the reheat key. To confirm, the key now lights up until the end of the process.
- The process ends automatically when the bread has warmed up again. However, the process can also be interrupted manually by pressing the stop key.

## BAKING UP ROLLS

- Press the button for the bun attachment downwards. The attachment is folded upwards.
- Place one or two rolls on the roll attachment.
- Set the browning control to the desired browning level.
- Press the operating button down until it locks into place. The control button only engages when the mains plug of the toaster is plugged into a live socket.
- As soon as the selected browning level is reached, the toaster switches off automatically.
- Carefully turn the rolls over and switch the toaster back on. As soon as the selected degree of browning is reached, the toaster switches off again automatically.

## DEFROST FUNCTION

- Remove excess ice from the bread product to be toasted.
- Insert the desired amount of bread product into the toasting chute.
- Set the browning control to the desired

browning level.

- Press the control button down until it locks into place.
- Press the defrost key. To confirm, the key now lights up until the end of the process.
- The process ends automatically when the bread has defrosted and finished toasting. The process can also be interrupted manually by pressing the stop key.

## CLEANING

- Disconnect the power plug before cleaning.
- Allow the toaster to cool down completely.
- Wipe the outside of the toaster housing with a soft, slightly damp cloth.
- Pull out and empty the removable crumb tray regularly.
- If baked goods are stuck in the toasting chute and are not lifted automatically after toasting, proceed as follows.
  1. pull the power plug out of the socket.
  2. Let the toaster cool down.
  3. turn the toaster on its side so that the baked goods can fall out. If necessary, use a wooden stick, e.g. a wooden spoon handle, to remove the jammed bread slice.

## STORAGE

Store the device in a clean, dust-free and dry place.

## DISPOSAL

Dispose of the packaging according to type. Put cardboard and carton in the waste paper collection, foil in the recyclables collection.

Do not dispose of the device in normal household waste. The product is subject to

the European Directive 2012/19/EU.



Dispose of the device via an authorized disposal company or via your municipal waste disposal facility. Observe the currently applicable regulations.

In case of doubt, contact your disposal facility.

## WARRANTY

You receive a 3-year guarantee on this device from the date of purchase.

### WARRANTY CONDITIONS

- The guarantee period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt as proof of purchase.
- Should a material or production defect occur within the three years from the date of purchase, we will, at our option, replace the product or repair it free of charge, provided that both the device and the receipt, including a brief written description of the defect, are submitted to us within the aforementioned three-year period.
- If the defect is covered by our guarantee, you will receive a new product or we will repair the defective device.
- The replacement or repair of the product does not start a new guarantee period.
- Replacing or repairing parts of the device does not extend the guarantee period. The warranty period is not extended by the guarantee.
- Damage or defects already present at the time of purchase must be reported

immediately after unpacking the goods. Repairs after the expiration of the guarantee period are subject to a charge.

- Covered by the guarantee period is the product and the receipt, including a brief written description of the defect. Also, easily breakable or easily damaged components, such as batteries or parts made of glass, are not covered by the guarantee.
- If the defect is covered by our guarantee, you will receive a new product or we will repair the defective product. Take and follow all information and instructions for proper use and maintenance of the product from the operating instructions.
- The guarantee period is not extended by the guarantee.
- Damage or defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking the goods.
- Repairs after the expiration of the guarantee period are subject to a charge.
- Covered by the warranty are material or manufacturing defects.
- Not covered by the guarantee are parts of the product that are subject to normal wear and tear and are considered wear parts. Also, easily breakable or easily damaged components, such as batteries or parts made of glass, are not covered by the guarantee.
- The guarantee is void due to external damage to the product, improper use and improper maintenance. Take and follow all information and instructions for proper use and maintenance of the product from the operating instructions.
- The guarantee also does not cover defects or damage caused by failure to follow the operating instructions.
- Uses and actions advised against or warned against in the operating instructions must be avoided at all costs.

## **PROCESSING IN THE CASE OF A WARRANTY CLAIM**

To ensure that your claim is processed quickly, please follow the instructions below:

- Please refer to the type plate of the device, the sales box or the operating instructions for the article number.
- If functional errors or other defects occur, please contact the following service department by telephone or e-mail. There, the further procedure will be described to you in detail.

Tel.: +49 2154 470 26-610

E-Mail: [info@hatex24.de](mailto:info@hatex24.de)



## INFORMATIONS IMPORTANTES AVANT L'UTILISATION

### Lisez attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil!

- Le non-respect du mode d'emploi peut entraîner des blessures graves ou endommager l'appareil.
- Conservez le mode d'emploi pour toute utilisation ultérieure.
- Si vous remettez l'appareil à un tiers, veillez à lui remettre ce mode d'emploi.
- L'appareil est conçu uniquement pour un usage domestique et non pour un usage professionnel.
- N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur et non à l'extérieur.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne pourra pas être tenu pour responsable des dommages.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les risques qui en résultent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance, à moins qu'ils

n'aient plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés.

- Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil et du câble de raccordement.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.
- Si le câble de raccordement de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente ou par une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Les appareils électriques peuvent présenter des risques pour les animaux domestiques et d'élevage. En outre, les animaux peuvent également endommager l'appareil. Il convient donc de tenir les animaux à l'écart des appareils électriques.
- Protégez l'appareil de l'humidité, des gouttes d'eau et des éclaboussures. Il y a un risque d'électrocution.
- Lors de l'utilisation de l'appareil, veillez à ce que le câble de raccordement ne soit pas coincé ou écrasé.
- Pour retirer la fiche d'alimentation de la prise, tirez toujours sur la fiche, jamais sur le câble.
- Pour éviter tout danger, n'apportez aucune modification à l'appareil.
- Le grille-pain est exclusivement conçu pour griller des produits de panification tels que du pain de mie, des petits pains, des tranches de pain coupées plus

- épaisses, etc.
- N'insérez pas d'objets métalliques dans le grille-pain.
- Ne laissez pas le grille-pain sans surveillance pendant son fonctionnement.
- Placez le grille-pain de manière à ce que la chaleur générée pendant l'utilisation puisse s'évacuer correctement. Ne placez pas le grille-pain sous une armoire suspendue ou dans un coin.
- Nettoyez régulièrement le grille-pain et enlevez les miettes de pain (voir chapitre „Nettoyage“).
- N'utilisez en aucun cas le grille-pain à proximité ou en dessous de matériaux inflammables tels que des rideaux.
- Notez que les pieds de l'appareil situés sous le grille-pain peuvent être attaqués ou ramollis par les surfaces sur lesquelles ils se trouvent ou par les produits de nettoyage qui y sont utilisés. Le cas échéant, placez un support antidérapant sous le grille-pain.
- Le grille-pain et l'accessoire à petits pains ainsi que les produits à base de pain grillé deviennent chauds pendant l'utilisation, de sorte que vous pouvez vous brûler avec. Ne touchez pas le grille-pain pendant son utilisation ou lorsqu'il est encore chaud suite à son utilisation.
- Utilisez toujours l'interrupteur de dépliage prévu pour replier ou déplier l'accessoire à petits pains.
- Ne touchez pas l'accessoire pour petits pains à main nue.

- Ne retirez pas le pain grillé avant qu'il ne soit soulevé par le grille-pain.
- Le grille-pain est doté d'une protection contre la surchauffe. En cas de surchauffe due à une mauvaise utilisation, le processus de grillage en cours s'arrête automatiquement. Vous ne pouvez réutiliser le grille-pain qu'une fois qu'il a refroidi à température ambiante.

## CONTENU DE LA LIVRAISON

1. Grille-pain
2. Support à petits pains séparé
3. Mode d'emploi

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL



1. Tiroir à miettes
2. Goulotte de grillage
3. Support à petits pains séparé
4. Bouton de commande
5. Régulateur de brunissage
6. Boutons Annuler, Réchauffer et Décongélation

## DONNÉES TECHNIQUES

Modèle :	74141 / T-04
Tension secteur :	220-240V~50-60Hz
Classe de protection:	I
Puissance :	1400 Watt

## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Le matériel d'emballage n'est pas un jouet pour les enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique. Il existe un risque d'étouffement.
- Retirez toutes les pièces de l'emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage. Retirez également les éventuelles protections de transport.
- Vérifiez que le contenu de la livraison est complet et qu'il n'est pas endommagé, puis nettoyez l'appareil.
- Lors de la première utilisation, une légère odeur peut se dégager. Veillez à une aération suffisante, par exemple en ouvrant une fenêtre.
- Avant la première utilisation, le grille-pain doit être chauffé au niveau de brunissage le plus élevé, sans contenir de produits à base de pain. Répétez cette opération trois fois et laissez le grille-pain refroidir entre chaque passage.

## MISE EN SERVICE

- Déroulez le cordon d'alimentation de l'enrouleur de cordon situé sur la partie inférieure du grille-pain.
- Faites passer le cordon d'alimentation par l'encoche prévue à cet effet.
- Placez le grille-pain sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur, de

manière à ce que la chaleur produite lors de l'utilisation puisse bien s'évacuer.

- Branchez la fiche d'alimentation dans une prise de courant munie de contacts de protection.

## GRILLER LES PRODUITS DE PANIFICATION

- Réglez la commande de brunissage sur le degré de brunissage souhaité :  
1 = brunissement très clair  
6 = brunissement très foncé (ne convient que pour les grandes tranches de pain foncé).
- Insérez la quantité de pain souhaitée dans le gril.
- Appuyez sur le bouton de commande jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Le bouton de commande ne s'enclenche que lorsque la fiche d'alimentation du grille-pain est branchée sur une prise électrique sous tension. Appuyez sur la touche d'arrêt si vous souhaitez interrompre prématurément le processus de grillage.
- Dès que le degré de brunissement sélectionné est atteint, le grille-pain s'éteint automatiquement. Les produits à base de pain grillé sont alors automatiquement soulevés.
- Attendez au moins une minute que l'appareil refroidisse avant de griller à nouveau, sinon le grille-pain pourrait surchauffer.

## FONCTION DE RÉCHAUFFAGE

- La fonction de réchauffage vous permet de réchauffer des produits de boulangerie sans les faire brunir davantage. Utilisez cette fonction par exemple lorsque le pain a déjà été grillé et refroidi.
- Pour ce faire, insérez la quantité souhaitée de pain dans le bac de grillage.
- Réglez le bouton de brunissage sur le niveau 1.



- Appuyez sur le bouton de commande jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- Appuyez sur la touche de réchauffage. Pour confirmer, la touche s'allume maintenant jusqu'à la fin de l'opération.
- Le processus s'arrête automatiquement lorsque le pain a été réchauffé. Le processus peut également être interrompu manuellement en appuyant sur la touche d'arrêt.
- Appuyez sur la touche Décongélation. Pour confirmer, la touche s'allume alors jusqu'à la fin de l'opération.
- Le processus s'arrête automatiquement lorsque le pain est décongelé et grillé. Le processus peut également être interrompu manuellement en appuyant sur la touche Stop.

## FAIRE CUIRE DES PETITS PAINS

- Appuyez sur la touche de l'accessoire pour petits pains vers le bas. L'accessoire se rabat vers le haut.
- Placez un ou deux petits pains sur le support à petits pains.
- Réglez la commande de brunissage sur le degré de brunissage souhaité.
- Appuyez sur la touche de commande jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Le bouton de commande ne s'enclenche que si la fiche d'alimentation du grille-pain est branchée sur une prise électrique sous tension.
- Dès que le degré de brunissement sélectionné est atteint, le grille-pain s'éteint automatiquement.
- Retournez délicatement les petits pains et remettez le grille-pain en marche. Dès que le degré de brunissement sélectionné est atteint, le grille-pain s'éteint à nouveau automatiquement.

## FONCTION DÉCONGÉLATION

- Retirez l'excédent de glace des produits à griller.
- Insérez la quantité de pain souhaitée dans le gril.
- Réglez la commande de brunissage sur le degré de brunissage souhaité.
- Appuyez sur le bouton de commande jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

## NETTOYAGE

- Débranchez le grille-pain avant de le nettoyer.
- Laissez le grille-pain refroidir complètement.
- Essuyez l'extérieur du boîtier du grille-pain avec un chiffon doux légèrement humidifié.
- Retirez régulièrement le tiroir à miettes amovible et videz-le.
- Si des produits de boulangerie sont coincés dans la grille et ne sont pas soulevés automatiquement après le grillage, procédez comme suit:
  1. retirez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
  2. laissez le grille-pain refroidir.
  3. Tournez le grille-pain sur le côté de manière à ce que les aliments puissent tomber. Si nécessaire, utilisez une tige en bois, par exemple le manche d'une cuillère en bois, pour retirer la tranche de pain coincée.

## CONSERVATION

Conservez l'appareil dans un endroit propre, sec et exempt de poussière.

## ÉLIMINATION

Éliminer l'emballage selon le type. Mettez le carton et le carton dans la poubelle à

papier et le film plastique dans la poubelle de recyclage.

Ne pas jeter l'appareil dans les ordures ménagères normales. Le produit est soumis à la directive européenne 2012/19/EU.



Mettez l'appareil au rebut par l'intermédiaire d'une entreprise d'élimination des déchets agréée ou par le biais de votre service municipal d'élimination des déchets.

Respectez les réglementations en vigueur. En cas de doute, contactez votre centre de traitement des déchets.

## **GARANTIE**

Cet appareil est garanti 3 ans à compter de la date d'achat.

### **CONDITIONS DE GARANTIE**

- La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse original. Il sert de preuve d'achat.
- Si un défaut de matériel ou de production devait survenir au cours des trois années suivant la date d'achat, nous remplacerions le produit ou le réparerions gratuitement, à notre choix.
- Cela suppose que l'appareil et le ticket de caisse, accompagnés d'une brève description écrite du défaut, nous soient remis dans le délai de trois ans mentionné.
- La description doit préciser en quoi consiste le défaut et quand il est survenu.
- Si le défaut est couvert par notre garantie, vous recevrez un nouveau produit ou nous réparerons l'appareil défectueux.
- Le remplacement ou la réparation du

produit n'ouvre pas une nouvelle période de garantie.

- Le remplacement ou la réparation de pièces de l'appareil ne prolonge pas la durée de la garantie.
- La période de garantie n'est pas prolongée par la garantie.
- Les dommages ou défauts déjà présents lors de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage de la marchandise.
- Les réparations effectuées après l'expiration de la garantie sont payantes.
- Les défauts de matériel ou de fabrication sont couverts par la garantie.
- Les parties du produit soumises à une usure normale et considérées comme des pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie. De même, les composants faciles à casser ou à endommager, comme les batteries ou les pièces en verre, ne sont pas couverts par la garantie.
- La garantie est annulée si le produit est endommagé de l'extérieur, s'il n'est pas utilisé correctement ou s'il n'est pas entrepris correctement. Consultez le mode d'emploi et suivez toutes les informations et instructions pour une utilisation et un entretien corrects du produit.
- La garantie ne couvre pas non plus les défauts ou dommages causés par le non-respect du mode d'emploi.
- Les utilisations et les actions déconseillées dans le mode d'emploi ou faisant l'objet d'une mise en garde doivent absolument être évitées.

### **TRAITEMENT EN CAS DE GARANTIE**

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Vous trouverez le numéro d'article sur

la plaque signalétique de l'appareil, dans le carton de vente ou dans le mode d'emploi.

- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres défauts apparaissent, veuillez contacter le service après-vente suivant par téléphone ou par e-mail. La procédure à suivre vous y sera décrite en détail.

Tél.: +49 2154 470 26-610

E-mail: [info@hatex24.de](mailto:info@hatex24.de)

## **BELANGRIJKE INFORMATIE VÓÓR GEBRUIK**

**Lees de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt!**

- Het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig letsel of beschadiging van het toestel.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
- Indien u het toestel aan een derde doorgeeft, vergeet dan niet deze gebruiksaanwijzing mee te geven.
- Het apparaat is uitsluitend bestemd voor particulier huishoudelijk gebruik en niet voor commercieel gebruik.
- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis en niet buitenshuis.

## **VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN**

- Indien de veiligheidsinstructies worden genegeerd, kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en/of kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen betreffende een veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het toestel spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden

uitgevoerd door kinderen zonder toezicht, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.

- Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt van het toestel en het aansluitsnoer worden gehouden.
- Dit toestel is niet bedoeld om te worden bediend met een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Indien het aansluitsnoer van dit toestel beschadigd is, moet het door de fabrikant of zijn klantendienst of een soortgelijk gekwalificeerd persoon worden vervangen om gevaren te voorkomen.
- Elektrische apparaten kunnen een gevaar vormen voor huisdieren en vee. Bovendien kunnen dieren ook schade toebrengen aan het toestel. Houd dieren daarom altijd uit de buurt van elektrische apparaten.
- Bescherm het apparaat tegen vocht, druipend of spattend water. Er bestaat gevaar voor elektrische schokken.
- Let er bij het gebruik van het apparaat op dat het netsnoer niet bekneld of geplet wordt.
- Om de netstekker uit het stopcontact te trekken, altijd aan de stekker trekken, nooit aan het snoer.
- Om gevaren te vermijden, mag u geen wijzigingen aan het toestel aanbrengen.
- Het broodrooster is uitsluitend ontworpen voor het roosteren van broodproducten zoals toast, broodjes, dikkere sneden

- gesneden brood en dergelijke.
- Steek geen metalen voorwerpen in de broodrooster.
- Laat het broodrooster tijdens gebruik niet onbeheerd achter.
- Plaats het broodrooster zodanig dat de warmte die tijdens het gebruik ontstaat, gemakkelijk kan worden afgevoerd. Plaats het broodrooster niet onder een wandkast of in een hoek.
- Maak het broodrooster regelmatig schoon en verwijder broodkruimels (zie hoofdstuk „Schoonmaken“).
- Gebruik het broodrooster nooit in de buurt van of onder brandbare materialen zoals gordijnen.
- Let erop dat de pootjes aan de onderkant van het broodrooster beschadigd of zachter kunnen worden door de oppervlakken waarop ze worden geplaatst of door de schoonmaakmiddelen die erop worden gebruikt. Leg eventueel een antislip onderlegger onder de broodrooster.
- Het broodrooster, het broodjeshulpstuk en de geroosterde broodjes worden tijdens het gebruik heet, zodat u zich eraan kunt branden. Raak het broodrooster niet aan tijdens het gebruik of wanneer het nog warm is van het gebruik.
- Gebruik altijd de bijgeleverde uitklapschakelaar om de knobbevestiging in of uit te klappen.
- Raak het bolletjesrek niet met uw blote hand aan.
- Haal de geroosterde broodjes pas uit de broodrooster als

ze uit de broodrooster zijn gehaald.

- De broodrooster heeft een oververhittingsbeveiliging. Als het apparaat oververhit raakt door verkeerd gebruik, stopt het roosteren automatisch. U kunt het broodrooster pas weer gebruiken wanneer het is afgekoeld tot kamertemperatuur.

## OMVANG VAN DE LEVERING

1. Broodrooster
2. Afzonderlijke broodjeswarmer
3. Gebruiksaanwijzing

## BESCHRIJVING VAN HET TOESTEL



1. Kruimellade
2. Roosterbakje
3. Afzonderlijk broodjeshulpstuk
4. Bedieningsknop
5. Browning controle
6. Knoppen voor annuleren, opwarmen en ontdooien

## TECHNISCHE GEGEVENS

Model:	74141 / T-04
Netspanning:	220-240V~50-60Hz
Beschermingsklasse:	I
Vermogen:	1400 Watt

## VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Verpakkingsmateriaal is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen niet met de plastic zakken spelen. Er is verstikkingsgevaar.
- Haal alle onderdelen uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal. Verwijder ook eventuele transportvergrendelingen.
- Controleer de leveringsomvang op volledigheid en beschadiging en reinig het toestel.
- Bij het eerste gebruik kan er een lichte geur zijn. Zorg voor voldoende ventilatie, bijv. via een open raam.
- Voordat u het broodrooster voor de eerste keer gebruikt, moet het op de hoogste bruiningsstand worden verwarmd, zonder dat er broodproducten in zitten. Herhaal deze procedure drie keer en laat de broodrooster tussen elke beurt afkoelen.

## INGEBRUIKNEMING

- Wikkel het netsnoer af van de snoeropwikkeling aan de onderzijde van het broodrooster.
- Voer de netkabel door de kabeluitsparing.
- Plaats het broodrooster op een vlak, stabiel en hittebestendig oppervlak, zodat de tijdens het gebruik ontstane warmte gemakkelijk kan worden afgevoerd.
- Steek de netstekker in een contactdoos met beschermingscontacten.

## INGEBRUIKNEMING

- Wikkel het netsnoer af van de snoeropwikkeling aan de onderzijde van het broodrooster.

- Voer de netkabel door de kabeluitsparing.
- Plaats het broodrooster op een vlak, stabiel en hittebestendig oppervlak, zodat de tijdens het gebruik ontstane warmte gemakkelijk kan worden afgevoerd.
- Steek de netstekker in een contactdoos met beschermingscontacten.

## ROOSTEREN VAN BROODPRODUCTEN

- Zet de bruiningschuif op de gewenste bruiningsgraad:  
1 = zeer lichte bruinkleuring  
6 = zeer donkere bruinkleuring (alleen geschikt voor grote sneetjes donker brood).
- Leg een willekeurige hoeveelheid brood in de toasting tray.
- Druk op de bedieningsknop tot hij vastklikt. De bedieningsknop werkt alleen wanneer de stekker van het broodrooster is aangesloten op een werkend stopcontact. Als u het roosteren voortijdig wilt onderbreken, drukt u op de stop-toets.
- Zodra het geselecteerde bruiningsniveau is bereikt, schakelt het broodrooster automatisch uit. Toastproducten worden dan automatisch verwijderd.
- Wacht minstens een minuut tot de volgende braadbeurt is afgekoeld, anders kan de broodrooster oververhit raken.

## OPWARMFUNCTIE

- Met de opwarmfunctie kunt u brood opwarmen zonder het verder bruin te laten worden. Gebruik deze functie bijvoorbeeld wanneer brood al geroosterd en weer afgekoeld is.
- Leg hiervoor de gewenste hoeveelheid brood in de toastbak.
- Zet de bruiningsregelaar op niveau 1.
- Druk de bedieningsknop omlaag tot hij vastklikt.

- Druk op de opwarmknop. Ter bevestiging licht de toets nu op tot het einde van het proces.
- Het proces eindigt automatisch wanneer het brood weer is opgewarmd. Het proces kan echter ook handmatig worden onderbroken door op de stopknop te drukken.

## BROODJES BAKKEN

- Druk de knop voor het knotje naar beneden. Het hulpstuk is naar boven geklapt.
- Leg een of twee broodjes op het brood aanzetstuk.
- Zet de bruiningsregelaar op de gewenste bruiningsgraad.
- Druk de bedieningsknop omlaag tot hij vastklikt. De bedieningstoets wordt alleen ingeschakeld wanneer de stekker van het broodrooster in een werkend stopcontact is gestoken.
- Zodra het geselecteerde bruiningsniveau is bereikt, schakelt het broodrooster automatisch uit.
- Draai de broodjes voorzichtig om en zet de broodrooster weer aan. Zodra het gekozen bruiningsniveau is bereikt, schakelt het broodrooster automatisch weer uit.

## ONTDOOIFUNCTIE

- Verwijder overtollig ijs van het te roosteren brood.
- Leg de gewenste hoeveelheid brood in de toastschaal.
- Zet de bruiningsregelaar op de gewenste bruiningsgraad.
- Druk de bedieningsknop omlaag tot hij vastklikt.
- Druk op de ontdoornop. Ter bevestiging licht de toets nu op tot het einde van het proces.
- Het proces eindigt automatisch wanneer het brood is ontdooid en klaar is met

roosteren. Het proces kan ook handmatig worden onderbroken door op de stopknop te drukken.

## SCHOONMAKEN

- Haal de stekker van het broodrooster uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.
- Laat de broodrooster volledig afkoelen.
- Veeg de buitenkant van de broodroosterbehuizing af met een zachte, licht vochtige doek.
- Trek de uitneembare kruimellade er regelmatig uit en leeg deze.
- Als bakwaren in de roostertray vast komen te zitten en na het roosteren niet vanzelf omhoog komen, ga dan als volgt te werk.
  1. Trek de stekker uit het stopcontact.
  2. Laat de broodrooster afkoelen.
  3. Draai de broodrooster op zijn kant, zodat de bakwaren eruit kunnen vallen. Gebruik zo nodig een houten stokje, bijvoorbeeld de steel van een houten lepel, om het vastgelopen sneetje brood te verwijderen.

## OPSLAG

Bewaar het toestel op een schone, stofvrije en droge plaats.

## DISPOSAL

Gooi de verpakking weg volgens het type. Doe karton en karton in de oud papierbak en plastic folie in de recyclebak.

Gooi het apparaat niet bij het normale huisvuil. Het product is onderworpen aan de Europese Richtlijn 2012/19/EU.



Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentelijk afvalverwerkingsbedrijf.

Neem de thans geldende voorschriften in acht. Neem in geval van twijfel contact op met uw afvalverwerkingsbedrijf.

## **GARANTIE**

U krijgt 3 jaar garantie op dit toestel vanaf de datum van aankoop.

### **GARANTIEVOORWAARDEN**

- The De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele ontvangstbewijs. Het dient als bewijs van aankoop.
- Indien zich binnen drie jaar na de aankopdatum een materiaal- of productiefout voordoet, zullen wij het product naar eigen goeddunken kosteloos vervangen of repareren.
- Voorwaarde is dat zowel het apparaat als de kwitantie, met een korte schriftelijke beschrijving van het gebrek, binnen de genoemde termijn van drie jaar bij ons worden ingediend.
- De beschrijving moet vermelden wat het gebrek is en wanneer het zich heeft voorgedaan.
- Als het defect onder onze garantie valt, krijgt u een nieuw product terug of repareren wij het defecte product.
- Door vervanging of reparatie van het product begint geen nieuwe garantieperiode te lopen.
- Vervanging of reparatie van onderdelen van het apparaat leidt niet tot verlenging van de garantieperiode.
- De garantieperiode wordt niet verlengd door de garantie.

- Beschadigingen of gebreken die reeds bij de aankoop aanwezig waren, moeten onmiddellijk na het uitpakken van de goederen worden gemeld.
- Voor reparaties na het verstrijken van de garantietermijn worden kosten in rekening gebracht.
- Materiaal- of fabricagefouten worden gedekt door de garantie.
- Onderdelen van het product die aan normale slijtage onderhevig zijn en als slijtageonderdelen worden beschouwd, vallen niet onder de garantie. Onderdelen die gemakkelijk stuk of beschadigd kunnen raken, zoals batterijen of onderdelen van glas, vallen evenmin onder de garantie.
- De aanspraak op garantie vervalt bij uitwendige beschadiging van het product, bij oneigenlijk gebruik en bij oneigenlijk onderhoud. Raadpleeg de gebruikershandleiding en volg alle informatie en instructies voor het juiste gebruik en onderhoud van het product op.
- De garantie dekt evenmin defecten of schade die het gevolg zijn van het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing.
- Gebruik en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waartegen wordt gewaarschuwd, moeten koste wat kost worden vermeden.

### **VERWERKING IN GEVAL VAN EEN GARANTIECLAIM**

Om ervoor te zorgen dat uw verzoek snel wordt verwerkt, dient u de onderstaande instructies te volgen:

- Raadpleeg het typeplaatje van het toestel, de verkooppdoos of de gebruiksaanwijzing voor het artikelnummer.
- Bij functiestoringen of andere defecten kunt u telefonisch of per e-mail contact opnemen met de volgende servicedienst.



Zij zullen u gedetailleerde instructies  
geven over hoe te handelen.

Tel.: +49 2154 470 26-610

E-mail: [info@hatex24.de](mailto:info@hatex24.de)

## KULLANIM ÖNCESİ ÖNEMLİ BİLGİLER

### Cihazı kullanmaya başlamadan önce kullanım kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun!

- Kullanım kılavuzuna uyulmaması ciddi yaralanmalara veya cihazda hasara neden olabilir.
- Kullanım kılavuzunu ileride kullanmak üzere saklayın.
- Cihazı üçüncü şahıslara vermeniz halinde yanında mutlaka bu kullanım kılavuzunu da verin.
- Cihaz yalnızca ev tipi özel kullanıma yöneliktir ve ticari kullanım için tasarlanmamıştır.
- Cihazı sadece iç mekânlarda kullanın, dışarıda kullanmayın.

## EMNİYET

- Güvenlik talimatları göz ardı edilirse, üretici zarardan sorumlu tutulamaz.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve cihazın güvenli kullanımında denetlenmiş veya talimat almış ve ortaya çıkan tehlikeleri anlamışlarsa, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve/veya bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocukların cihazla oynamasına izin verilmez.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşından büyük ve gözetim altında olmadıkça çocuklar tarafından gözetimsiz olarak yapılmamalıdır.
- 8 yaşından küçük çocuklar cihazdan ve bağlantı hattından uzak tutulmalıdır.
- Bu cihazın harici bir zamanlayıcı

veya ayrı bir telekontrol sistemi ile çalıştırılması amaçlanmamıştır.

- Bu cihazın bağlantı hattı hasar görmüşse, tehlikeleri önlemek için üretici veya müşteri hizmetleri tarafından değiştirilmelidir.
- Elektrikli ev aletleri evcil ve çiftlik hayvanları için tehlike oluşturabilir. Ayrıca, hayvanlar da cihaza zarar verebilir. Bu nedenle, prensip olarak hayvanları elektrikli aletlerden uzak tutun.
- Cihazı nemden, damlamaktan veya su sıçramasından koruyun. Elektrik çarpması riski vardır.
- Cihazı kullanırken, bağlantı kablosunun sıkıştırılmadığını veya sıkıştırılmadığını unutmayın.
- Güç fişini prizden çıkarmak için, her zaman fişi takın, kabloyu asla çekmeyin.
- Tehlikeleri önlemek için cihazda herhangi bir değişiklik yapmayın.
- Tost makinesi sadece tost ekmeği, rulolar, daha kalın dilimlenmiş ekmek dilimleri vb.
- Tost makinesine metal nesnelere sokmayın.
- Çalışma sırasında tost makinesini başıboş bırakmayın.
- Tost makinesini, kullanım sırasında oluşan ısının kolayca dağıtılabilmesi için yerleştirin. Tost makinesini asılı bir dolabin altına veya bir köşeye yerleştirmeyin.
- Tost makinesini düzenli olarak temizleyin ve ekmek kırıntılarını çıkarın (bkz. bölüm „Temizlik“).
- Tost makinesini perde gibi yanıcı malzemelerin yakınında veya altında kullanmayın.

- Tost makinesinin altındaki cihaz ayaklarının, üzerinde durdukları yüzeyler veya orada kullanılan deterjanlar tarafından saldıırıya uğrayabileceğini veya yumuşatılmış olabileceğini unutmayın. Gerekirse, tost makinesinin altına kaymaz bir ped yerleştirin.
- Tost makinesi ve rulo ataşmanı ve kızarmış ekmek ürünleri, kullanım sırasında ısınır, böylece kendinizi üzerine yakabilirsiniz. Kullanım sırasında veya kullanımdan hala sıcak olduğunda tost makinesine dokunmayın.
- Ekmek rulo ataşmanını katlamak veya çıkarmak için her zaman sağlanan katlanır anahtarı kullanın.
- Çörek ataşmanına çıplak elinizle dokunmayın.
- Kızarmış ekmek ürünlerini tost makinesi tarafından kaldırılana kadar çıkarmayın.
- Tost makinesinin aşırı ısınma koruması vardır. Yanlış kullanım nedeniyle aşırı ısınma durumunda, devam eden kızartma işlemi otomatik olarak sonlandırılır. Tost makinesini oda sıcaklığına soğumadan tekrar kullanamazsınız.

## TESLİMAT KAPSAMI

1. Tost makinesi
2. Ayrı ekmek rulo ataşmanı
3. Kullanım talimatları

## AYGIT AÇIKLAMASI



1. Kırıntı tepsisi
2. Kavurma mili
3. Ayrı topuz eki
4. Kontrol düğmesi
5. Bronzlaşma düzenleyici
6. İptal, Isınma ve Çözme Düğmeleri

## TEKNİK BİLGİLER

Model:	74141 / T-04
Şebeke voltajı:	220-240V-50-60Hz
Koruma sınıfı:	I
Güç:	1400 Watt

## İLK KULLANIMADAN ÖNCE

- Ambalaj malzemesi çocuk oyuncuğu değildir. Çocukların plastik torbalarla oynamasına izin vermeyin. Boğulma tehlikesi söz konusudur.
- Tüm parçaları ambalajdan çıkarın ve tüm ambalaj malzemesini kaldırın. Varsa nakliye sırasında sabitlemek için kullanılan malzemeleri de kaldırın.
- Teslimat kapsamında eksiklik ve hasar olup olmadığını kontrol edin ve cihazı temizleyin.
- İlk kullanımda, hafif bir koku gelişimi olabilir. Örneğin açık bir pencereden yeterli havalandırmayı sağlayın.

- İlk çalıştırmadan önce, tost makinesi ekmek ürünleri içermeden en yüksek kahverengimsi seviyede ısıtılmalıdır. Bu işlemi üç kez tekrarlayın ve tost makinesinin her çalıştırma arasında soğumasını bekleyin.

## İŞLETİME ALMA

- WGüç kablosunu tost makinesinin altındaki kablo geri sarmadan gevşetin.
- Güç kablosunu kablo girintisi boyunca çalıştırın.
- Tost makinesini düz, kararlı ve ısıya dayanıklı bir yüzeye yerleştirin, böylece kullanım sırasında oluşan ısı iyice boşalır.
- Güç fişini koruyucu kontaklarla bir elektrik prizine takın.

## TOST EKMEĞİ ÜRÜNLERİ

- Bronzlaşma kaydırıcısını istediğiniz bronzlaşma derecesine ayarlayın:  
1 = çok hafif bronzlaşma  
6 = çok koyu kahverengileme (sadece büyük dilim koyu ekmek için uygundur)
- İsteddiğiniz miktarda ekmeği Röstscht'a koyun.
- Yerine oturana kadar kontrol düğmesine basın. Kontrol düğmesi yalnızca tost makinesinin güç fişi canlı bir prize takıldığında yerine takılır. Kızartma işlemini zamanından önce kesmek istiyorsanız Durdur düğmesine basın.
- Seçilen kahverengimsi dereceye ulaşılır ulaşılmaz, tost makinesi otomatik olarak kapanır. Kızarmış ekmek ürünleri daha sonra otomatik olarak kaldırılır.
- Bir sonraki kızartma işleminin soğuması için en az bir dakika bekleyin, aksi takdirde tost makinesi aşırı ısınabilir.

## ISINMA FONKSİYONU

- Isınma fonksiyonu, ekmek ürünlerini

daha fazla kızarmadan ısıtmanızı sağlar. Örneğin, ekmek zaten kızartılmış ve tekrar soğutulmuşsa, bu işlevi kullanın.

- Bunu yapmak için, istediğiniz miktarda ekmeği Röstscht'a koyun.
- Bronzlaşma kaydırıcısını düzey 1'e ayarlayın.
- Yerine oturana kadar kontrol düğmesine basın.
- Isınma düğmesine basın. Onaylamak için, düğme artık işlemin sonuna kadar yanacaktır.
- Ekmek ürünü tekrar ısındığında işlem otomatik olarak sonlandırılır. İşlem, durdur düğmesine basılarak manuel olarak da kesilebilir.

## PIŞIRME RULOLARI

- Topuz ataşmanı için düğmeye aşağı doğru basın. Ataşman yukarı doğru katlanır.
- Rulo ataşmanına bir veya iki rulo yerleştirin.
- Bronzlaşma kaydırıcısını istediğiniz bronzlaşma derecesine ayarlayın.
- Yerine oturana kadar kontrol düğmesine basın. Kontrol düğmesi yalnızca tost makinesinin güç fişi canlı bir prize takıldığında yerine takılır.
- Seçilen kahverengimsi dereceye ulaşılır ulaşılmaz, tost makinesi otomatik olarak kapanır.
- Ruloları yavaşça ters çevirin ve tost makinesini tekrar açın. Seçilen kahverengimsi dereceye ulaşılır ulaşılmaz, tost makinesi otomatik olarak tekrar kapanır.

## ÇÖZÜLME İŞLEVI

- Kızartılacak ekmekten fazla buz çıkarın.
- İsteddiğiniz miktarda ekmeği Röstscht'a koyun.
- Bronzlaşma kaydırıcısını istediğiniz bronzlaşma derecesine ayarlayın.

- Yerine oturana kadar kontrol düğmesine basın.
- Defrost düğmesine basın. Onaylamak için, düğme artık işlemin sonuna kadar yanacaktır.
- Ekmek ürünü çözüldüğünde ve kızartıldığında işlem otomatik olarak sonlandırılır. Dur düğmesine basılarak işlem manuel olarak da kesilebilir.



Onaylı bir atık toplama kuruluşuna veya belediye atık tesislerine götürerek elden çıkarılması gerekir.

Yürürlükteki yönetmelikleri dikkate alın. Tere-düt halinde bağlı bulunduğunuz atık yönetimi kuruluşuyla iletişime geçin.

## TEMİZLİK

- Temizlemeden önce fişini çekin.
- Tost makinesinin tamamen soğumasını bekleyin.
- Tost makinesinin kasasını yumuşak, hafif nemli bir bezle dışarıdan silin.
- Çıkarılabilir kırıntı çekmecesini düzenli olarak çıkarın ve boşaltın.
- Unlu mamuller Röstschacht'a dolanmışsa ve kızartmadan sonra otomatik olarak kaldırılmazsa, aşağıdaki gibi devam edin:
  1. Elektrik fişini prizden çekin.
  2. Tost makinesinin soğumasını bekleyin.
  3. Ekmek kızartma makinesini yan çevirin, böylece unlu mamuller düşebilir. Gerekirse, sıkışan ekmek dilimini çıkarmak için ahşap bir çubuk, e.B.

## SAKLAMA

Cihazı temiz, tozsuz ve kuru bir yerde saklayın.

## BERTARAF

Ambalajı türüne göre ayırarak atın. Karton ve mukavayı kâğıt çöpüne, folyoları geri dönüşüm kutusuna atın.

Cihazı normal ev çöpüyle birlikte atmayın. Ürün, 2012/19/AB sayılı Avrupa Birliği Tüzüğü'ne tabidir.

## GARANTİ

Cihazın, satın aldığınız tarihten itibaren 3 yıl garantisi vardır.

## GARANTİ KOŞULLARI

- Garanti süresi satın alma tarihinde başlar. Orijinal makbuzu saklayın. Bu makbuz satın aldığınızın belgesidir.
- Satın alma tarihinden itibaren üç yıl içinde malzeme veya üretim hatası oluşması durumunda kendi tercihimize göre ürünü ücretsiz olarak değiştirir veya onarırız.
- Cihazın belirtilen süre içerisinde makbuz ve arızanın kısa bir yazılı açıklaması ile teslim edileceği varsayılır. Açıklama, kusur ve ne zaman ortaya çıktığı hakkında bilgi içermelidir.
- Ürünün onarımı veya değişimi yeni bir garanti süresi başlatmaz.
- Satın alma sırasında mevcut olan herhangi bir hasar veya kusur, ürün ambalajından çıkarıldıktan hemen sonra bildirilmelidir.
- Malzeme veya üretim kusurları garanti kapsamı dışındadır, ancak pil veya cam gibi hafif hasarlı veya kırılabilir bileşenler garanti kapsamında değildir.
- Usulüne uygun olmayan kullanım, kullanım kılavuzuna veya bakıma

uyulmaması nedeniyle oluşan kusurlar veya hasarlar garanti kapsamına dahil değildir.

## **GARANTI TALEBİ DURUMUNDA İŞLEME**

İsteğinizin hızlı bir şekilde işlenmesini sağlamak için lütfen aşağıdaki yönergeleri izleyin:

- Makale numarası cihazın tip plakasında, satış kutusunda veya kullanım talimatlarında bulunabilir.
- İşlevsel hatalar veya başka kusurlar meydana gelirse, lütfen aşağıdaki servis departmanına telefon veya e-posta yoluyla başvurun. Orada, diğer prosedürü ayrıntılı olarak açıklayacaksınız.

Telefon: +49 2154 470 26-610

E-posta: info@hatex24.de





Hergestellt für/produced for:

HATEX AS GmbH & Co. KG  
Jakob-Kaiser-Straße 12  
D-47877 Willich

WEEE-Reg.-Nr. DE85618156